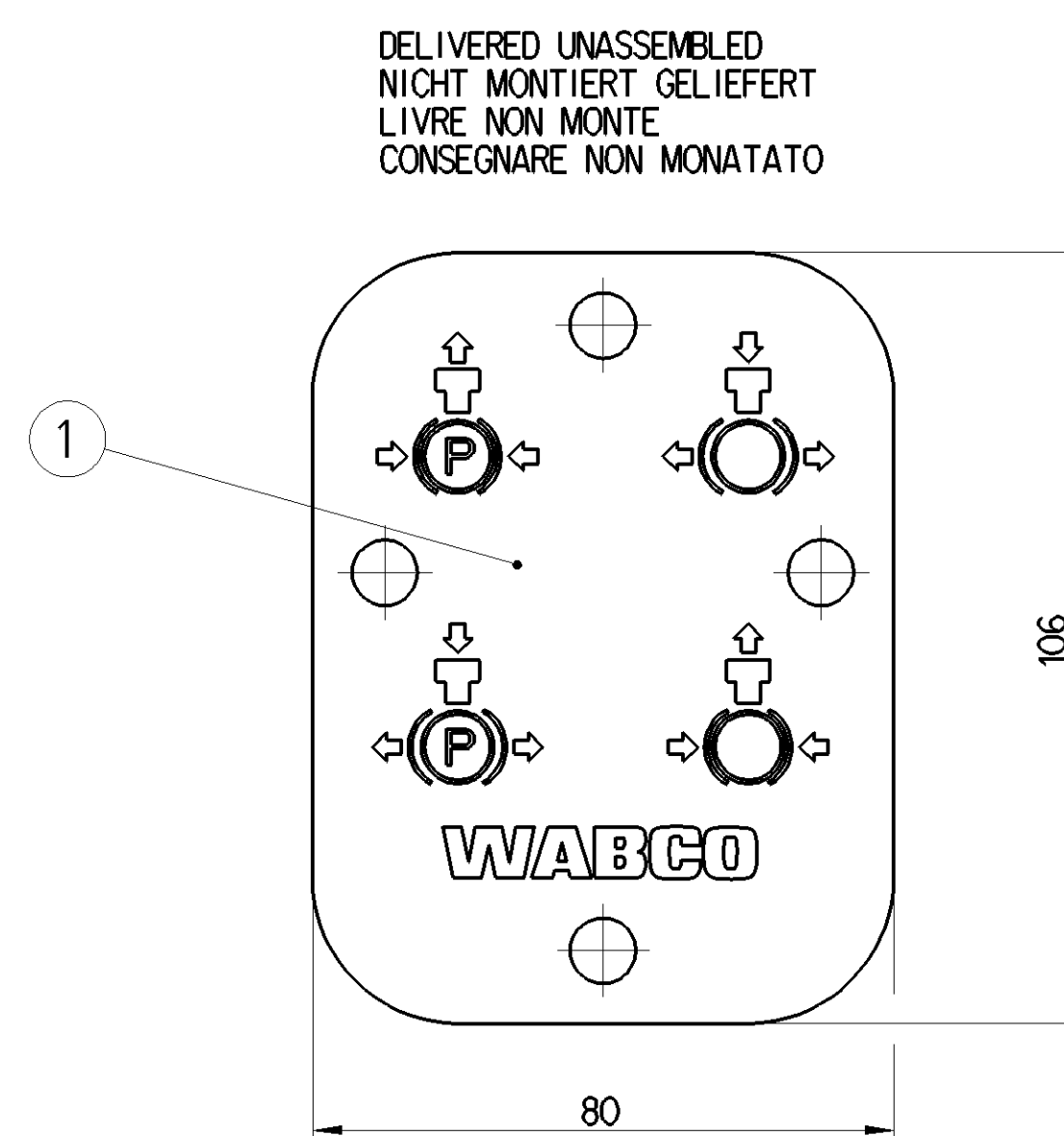
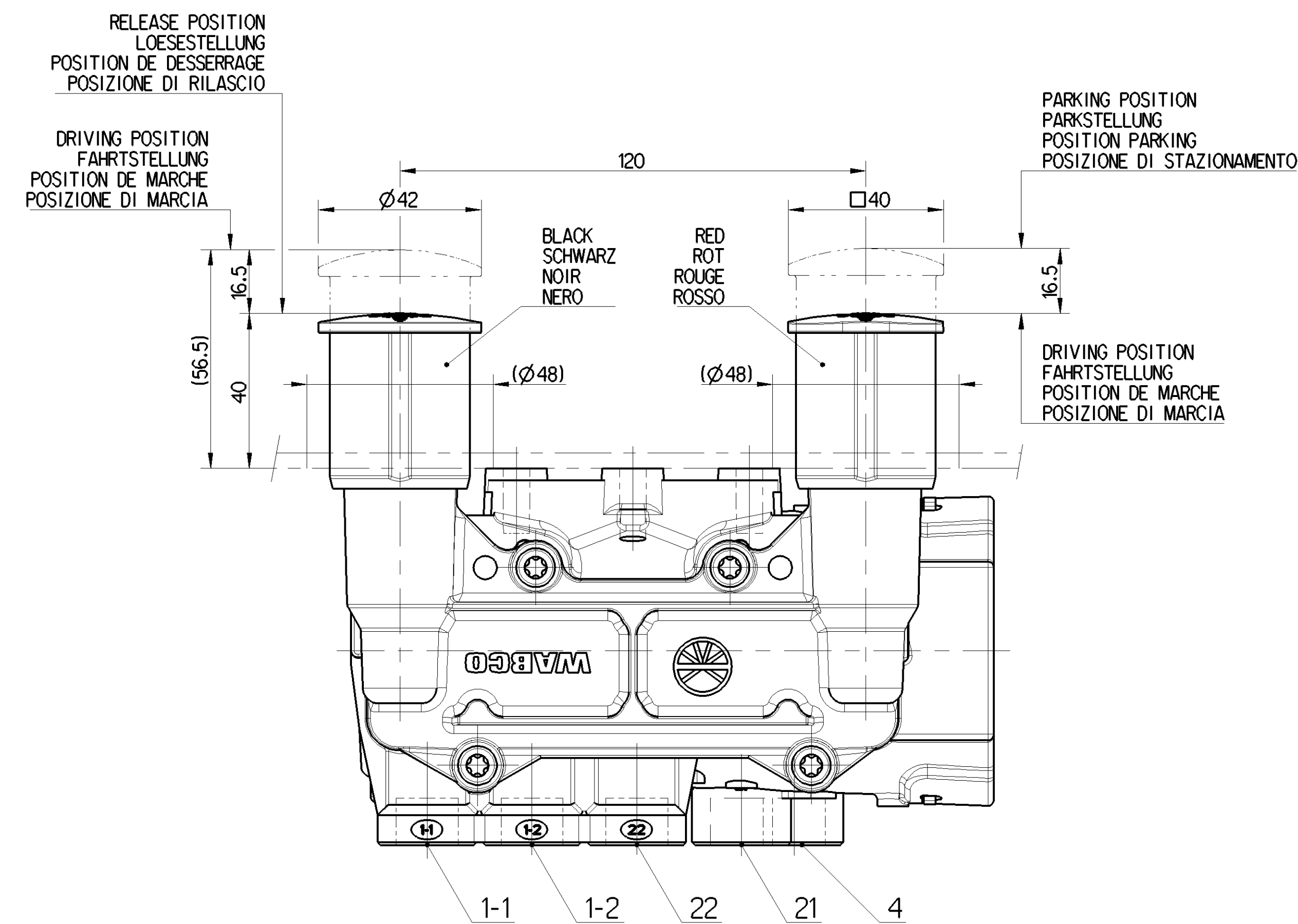
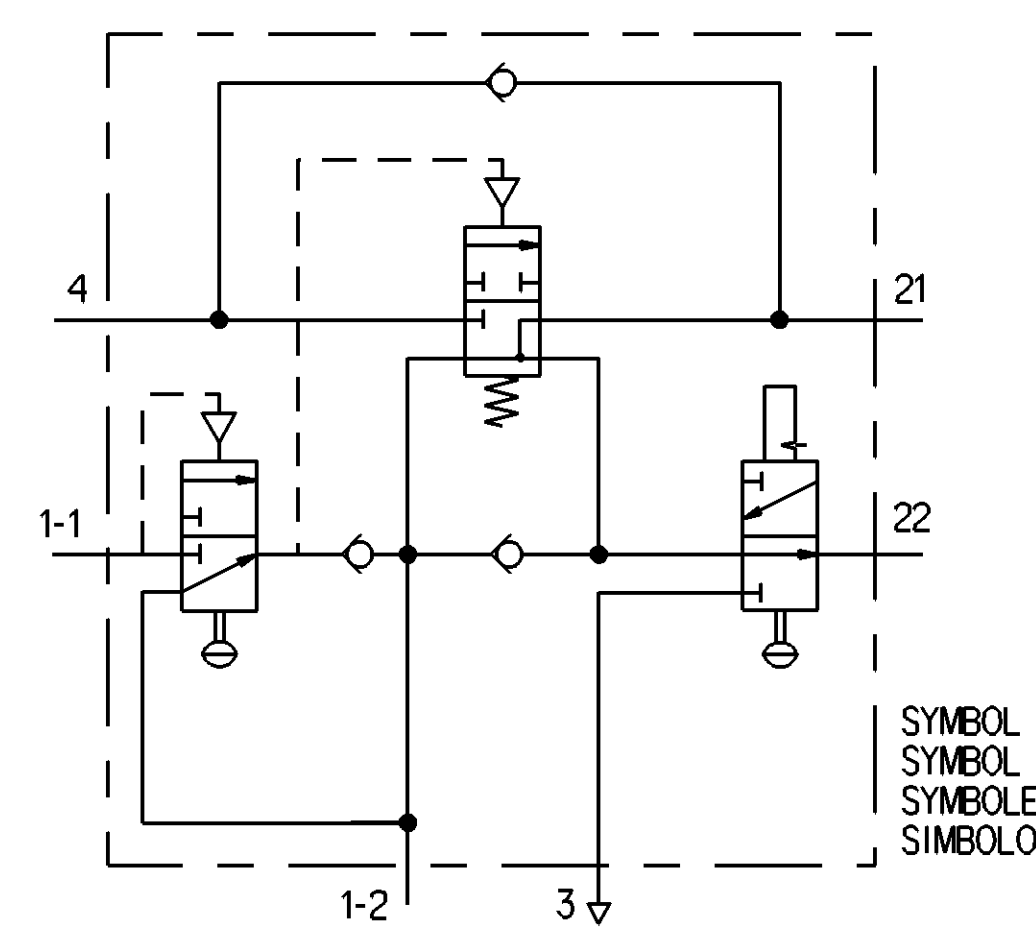
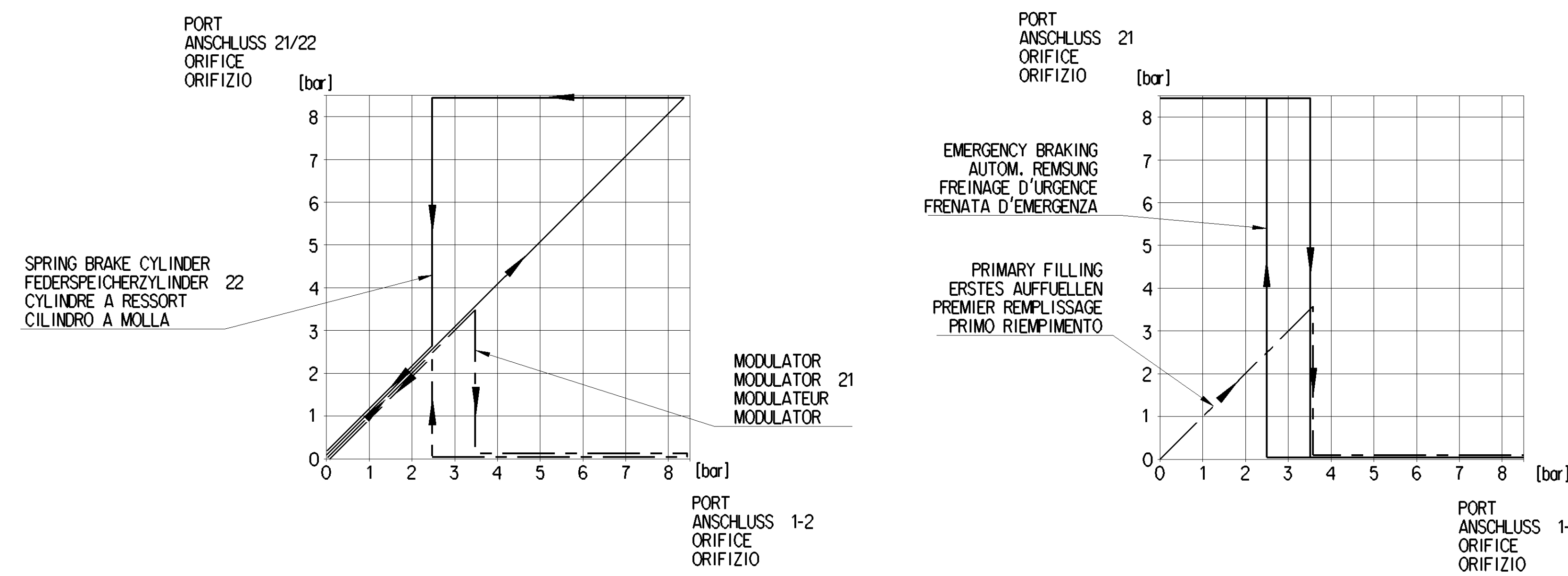


[illegible]

	19	20	21	22	23	24
PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	FUNCTION FUNKTION FUNZIONE	TAPPED HOLES GEWINDEN TROUS TARAUDÉS FORI FILETTATI	FITTING, DIAMETER FOR PIPE VERSCHRAUBUNG FÜR ROHRODCHMESSER RACCORD, DIAMÈTRE DU TUBE RACCORDO, DIAMETRO DEL TUBO	DEPTH OF INSERTION EINGESTICHTIEFE, DESROHRES PROFONDEUR D'INSERTION PROFONDITA D'INTRODUZIONE		
1-1	SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	M16X1,5 JED-152	Ø 8x1 Ø 10x1	20,5 mm 24 mm		
1-2	AIR RESERVOIR LUFTBEHALTER RESERVOIR D'AIR SERBATOIO D'ARIA	M16X1,5 JED-152	Ø 8x1 Ø 10x1	20,5 mm 24 mm		
21	MODULATOR MODULATOR MODULATEUR MODULATORE	M16X1,5 JED-152	Ø 8x1 Ø 10x1	20,5 mm 24 mm		
22	SPRING BRAKE CYLINDER FEDERSPEICHERZYLINDER CYLINDRE A RESSORT CILINDRO A MOLLA	M16X1,5 JED-152	Ø 8x1	20,5 mm		
3	AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ÉCHAPPEMENT SCARICO	---	---	---		
4	SERVICE LINE BREMSLEITUNG CONDUITE DIRECTE CONDOTTA MORABILE	M16X1,5 JED-152	Ø 8x1	20,5 mm		
TORQUE FOR CONNECTIONS ANZUGSMOMENT FÜR EINSCHRAUBSTUTZEN COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS COPIA DI SERRAGGI DEI RACCORDI		30±3 Nm	PLEASE REFER TO THE MAX. TORQUE OF THE FITTINGS BITTE MAX. ANZUGSMOMENT DER VERSCHRAUBUNGEN BEACHTEN LE COUPLE DE SERRAGE MAX. DES RACCORDS EST À OBSERVER OSSERVARE LA COPPIA DI SERRAGGIO MASSIMA DI RACCORDI			
TORQUE FOR MOUNTING ANZUGSMOMENT FÜR MONTAGE COUPLE DE SERRAGE DES MONTAGE COPIA DI SERRAGGI DEI MONTAGGIO		15 Nm				

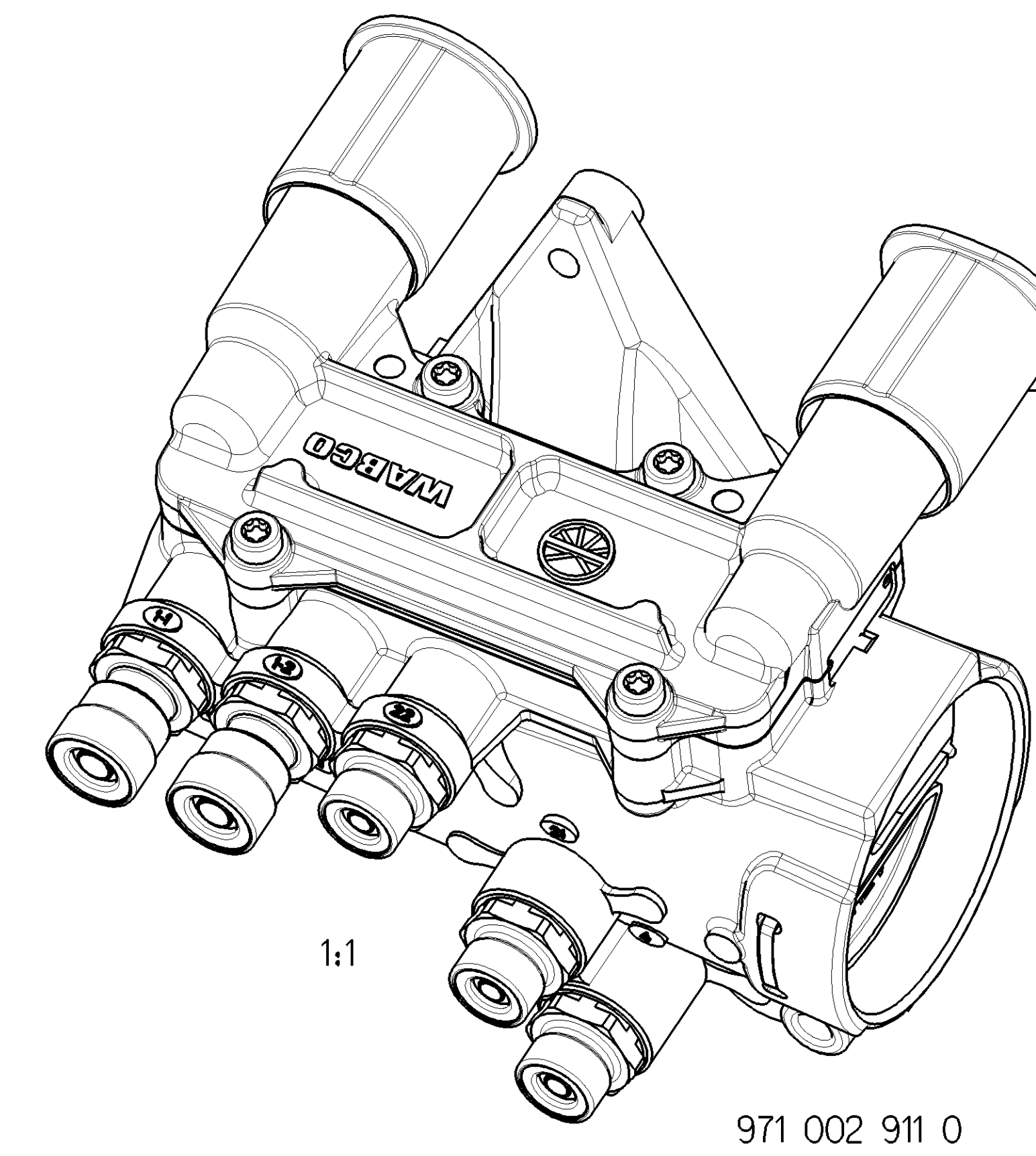
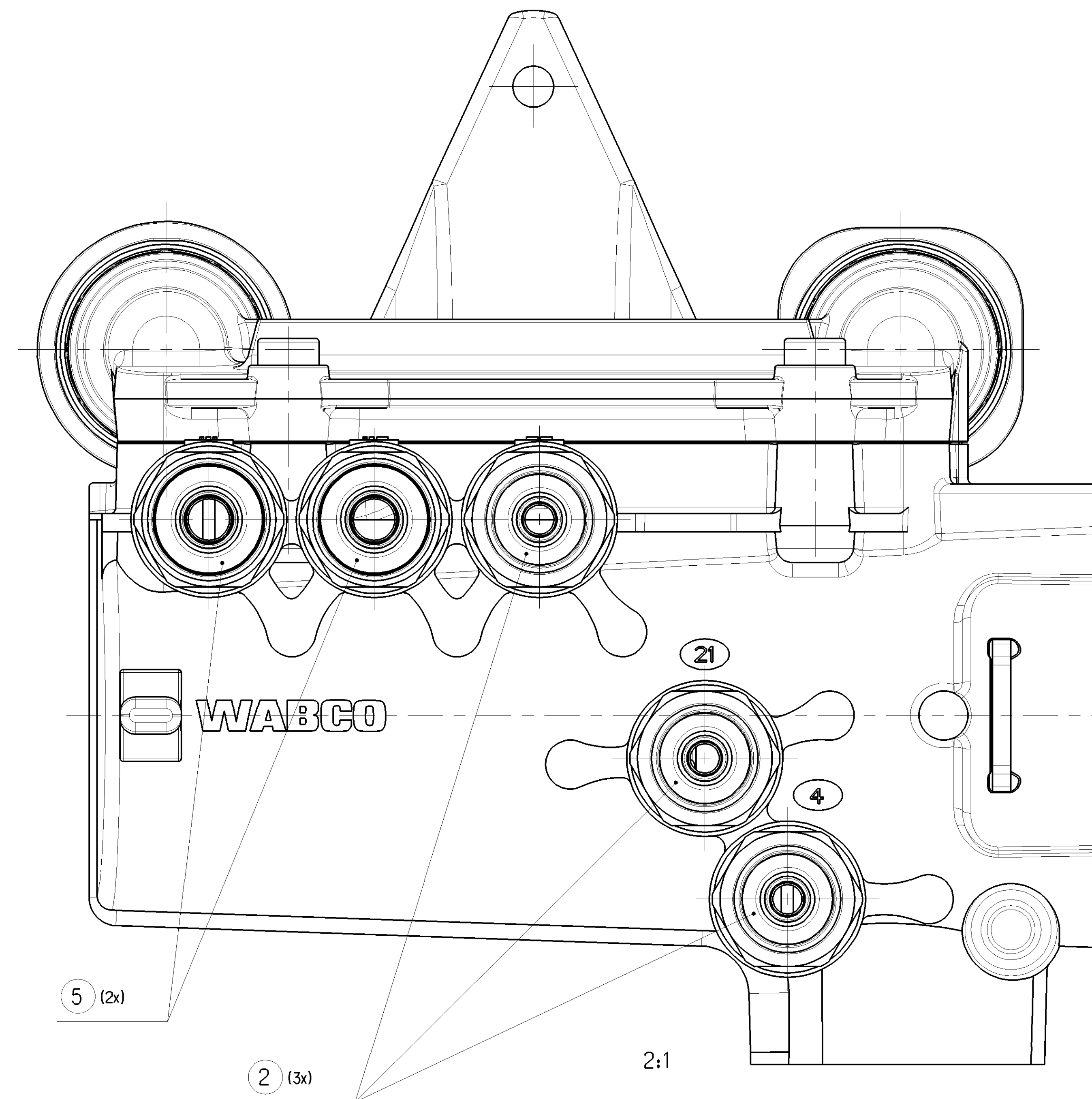
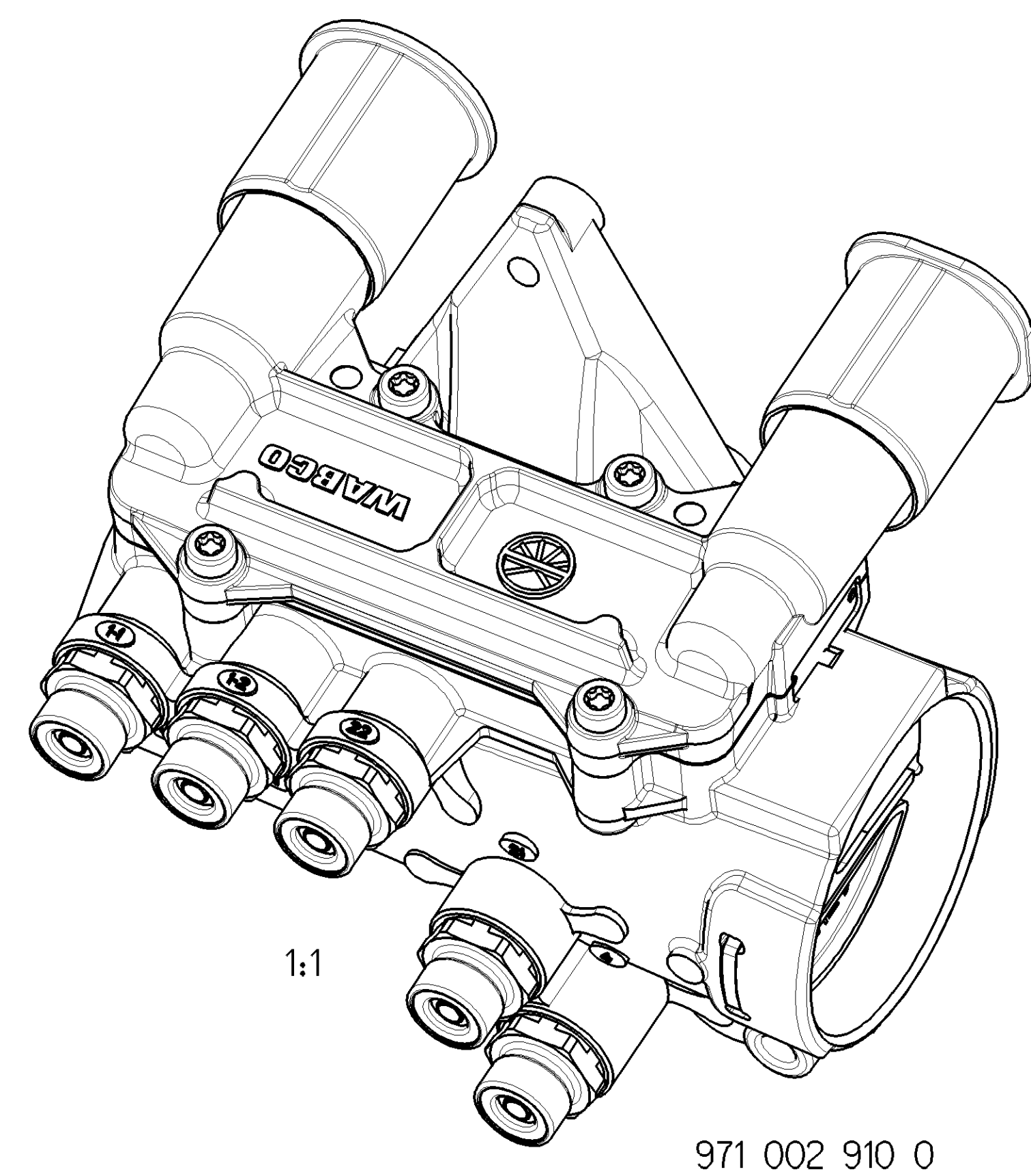
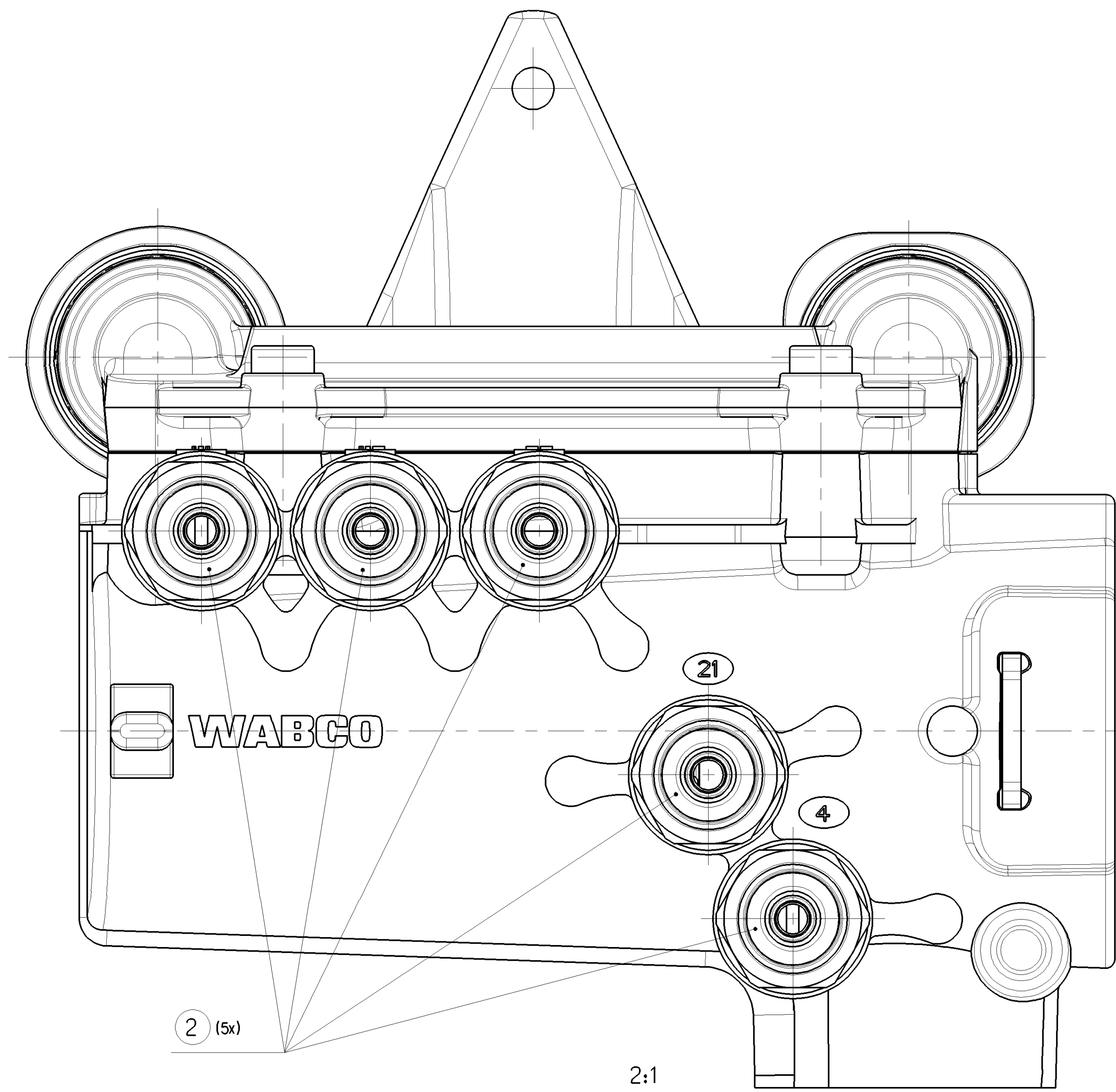


FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION, DOCUMENT NO. 971 002 909 0_535 WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT-SPEZIFIKATION, DOKUMENT-NR. POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUIT SPECIFICATION, DOC. NO. PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO, DOCUMENTO NO.	
WORKING MEDIUM ARBEITSMEDIUM FLUIDE D'UTILISATION FLUIDO DI ESERCIZIO	AIR (WATER, OIL AND ALCOHOL CONTAINING) LUFT (WASSER, OEL- UND ALKOHOLHALTIG) AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL) ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOLO)
WORKING ENVIRONMENT UMGEBUNGSMEDIUM FLUIDE AMBIANTE FLUIDO AMBIENTE	AIR (CONTAINING WATER, SALT, DUST AND OIL) LUFT (CONTAINING WASSER, SALZ- UND OELHALTIG) AIR (CHARGE D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE) ARIA (CONTENENTE ACQUA, SALE, POLVERO ED OLIO)
THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE DE CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI	-40°C ...+65°C
SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT KURZZEITIGE WÄRMEBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE RESISTENZA AL CALORE SOLO PER BREVE TEMPO	MAX. 90°C MAX. 100°C AT 2 h
WORKING PRESSURE (SUPPLY) BETRIEBSDRUCK (VORRAT) PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE)	$p_{-1} = 8.5 \text{ bar}$
MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY) MAX. ZULASSBARE BETRIEBSDRUCK (VORRAT) PRESSION D'UTILISATION MAXI. ADMISSIBLE (ALIMENTATION) PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. AMMESSO (ALIMENTAZIONE)	$p_{-1} = 10 \text{ bar}$
INSTALLATION LIMITATIONS: EINBAUESCHRAENKUNGEN RESTRICTIONS D'INSTALLATION LIMITAZIONE DI MONTAGGIO	MAX. DEVIATION OF THE DEVICE FROM THE VERTICAL; MAX. ABWEICHUNG DES GERÄTES VON DER SENKRECHTEN; ECART MAX. DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE; DEVIATIONE MAX. DELL'APPARECCHIO RIFERITO ALLA VERTICALE;
	±15°
	SEE PRODUCT SPECIFICATION SIEHE PRODUKT-SPEZIFIKATION VOIR SPECIFICATION DU PRODUIT VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO
	WITHOUT FUNCTION OHNE FUNKTION SANS FONCTION SENZA FUNZIONE
	TEMPORARILY KURZZEITIG DE COURTE DUREE BREVE TEMPO SOLO

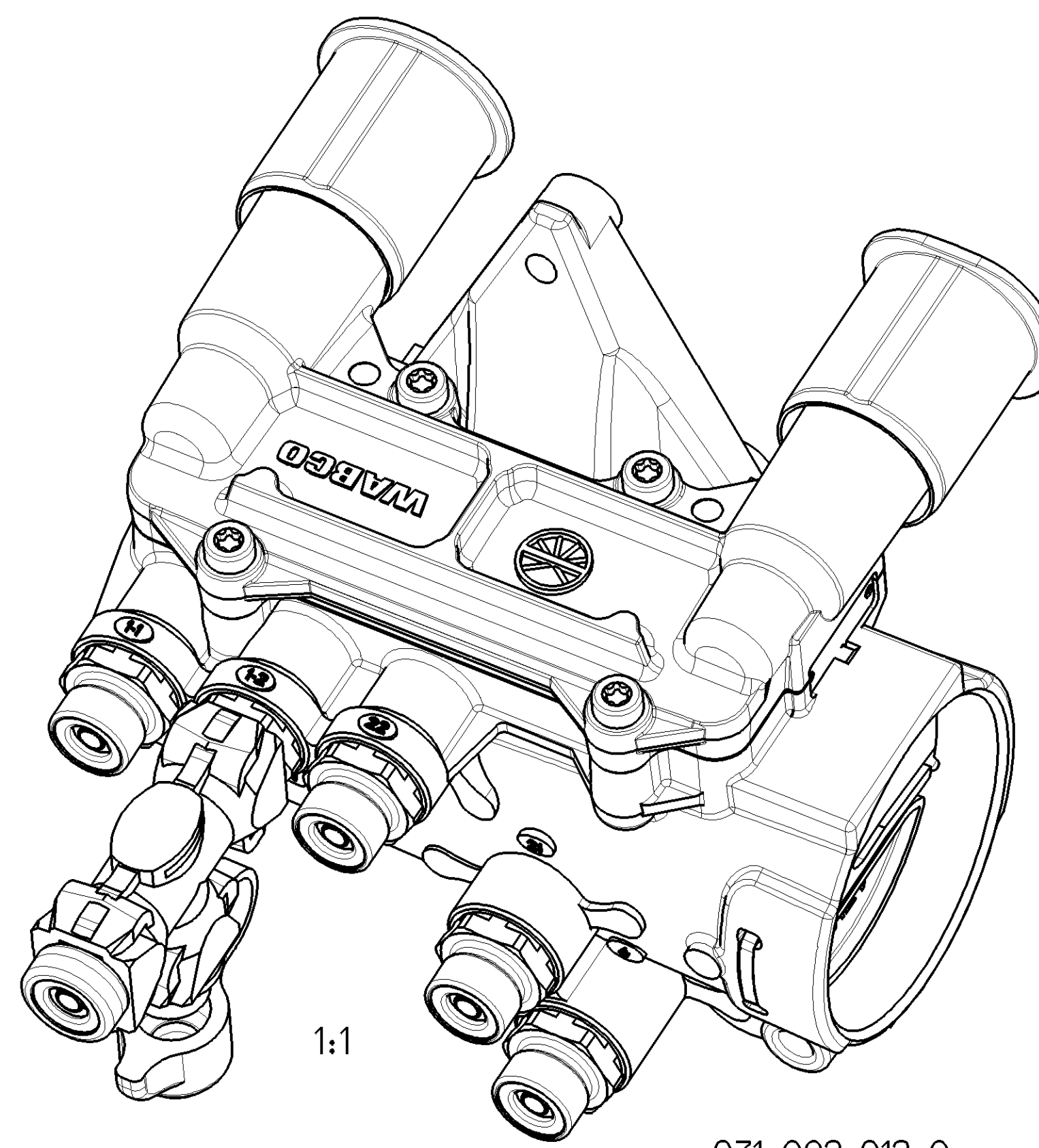
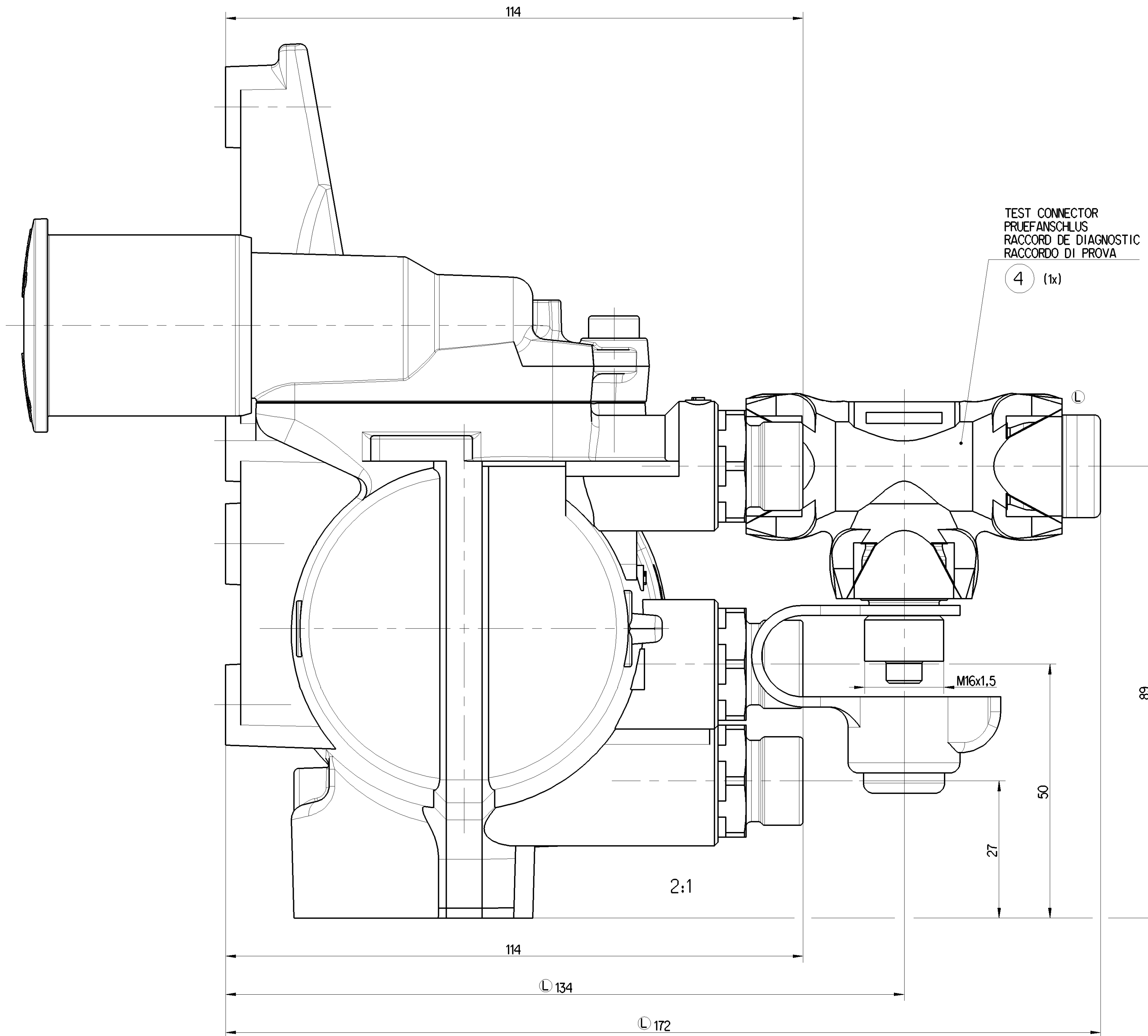
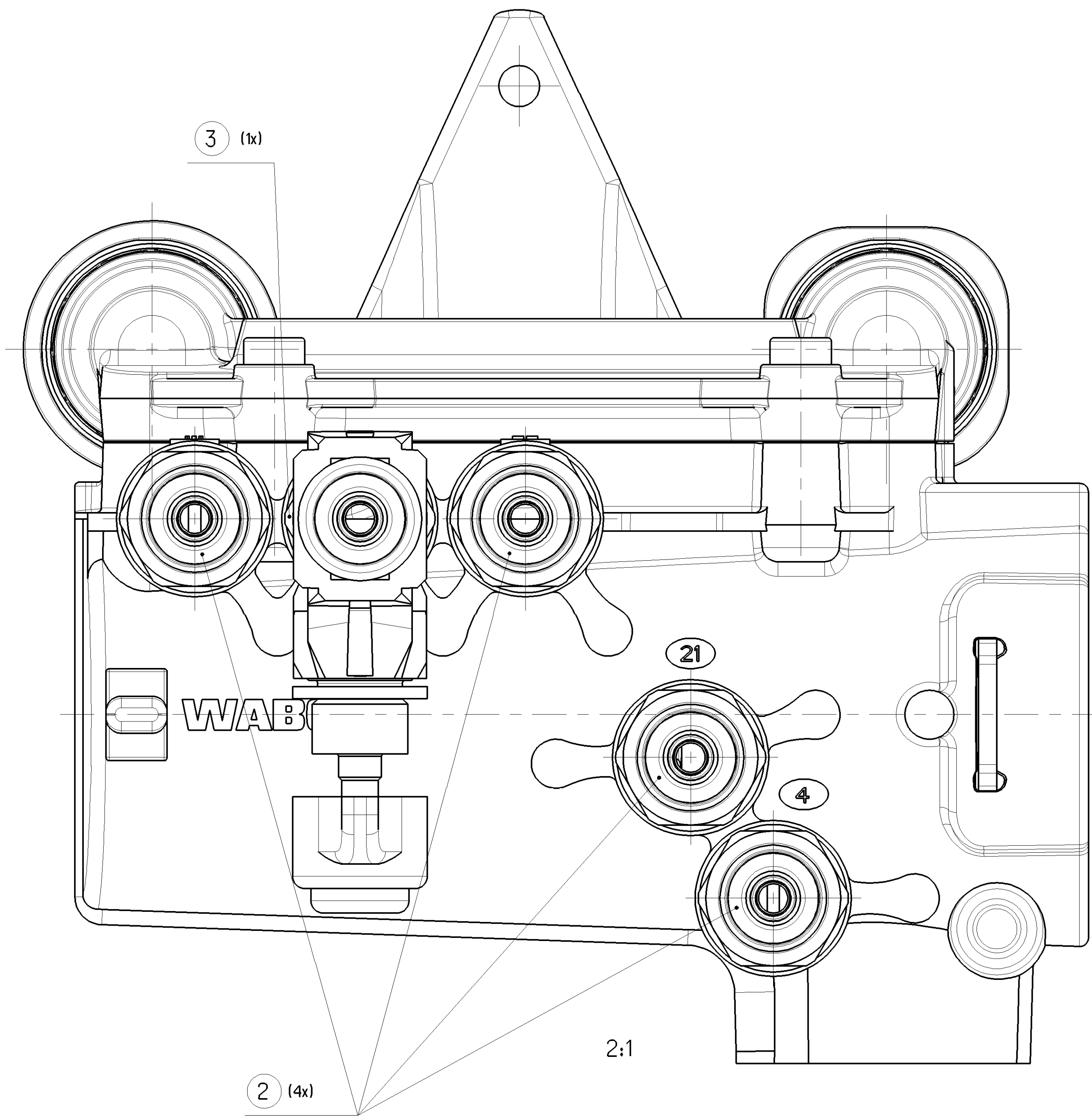


971 002 900 0	971 002 103 4	---	---	---	---	1,570 KG
971 002 902 0	---	---	---	---	---	1,550 KG
971 002 910 0	---	893 800 001 2 (ø8x1)	---	---	---	1,690 KG
971 002 911 0	---	893 800 001 2 (ø8x1)	---	---	893 800 009 2 (ø10x1)	1,715 KG
971 002 912 0	971 002 103 4	893 800 001 2 (ø8x1)	L 893 920 317 2 (ø8x1)	463 703 044 0 (PLASTIC) L	---	L 1,745 KG
971 002 913 0	---	893 800 001 2 (ø8x1)	---	---	893 800 009 2 (ø10x1)	1,725 KG
IDENTIFICATION BENENNUNG DENOMINAZIONE	PLATE SCHILD PLAQUE TARGHETTA	FITTING NUMBER VERSCHRAUBUNGSNUMMER NUMERO DI RACCORDO NUMERO DELL' RACCORDO	FITTING NUMBER VERSCHRAUBUNGSNUMMER NUMERO DI RACCORDO NUMERO DELL' RACCORDO	TEST CONNECTOR PRÜFANSCHLUSS PRISE DE DIAGNOSTIC RACCORDO DI PROVA	FITTING NUMBER VERSCHRAUBUNGSNUMMER NUMERO DI RACCORDO NUMERO DELL' RACCORDO	WEIGHT GEWICHT POIDS PESO

[illegible]

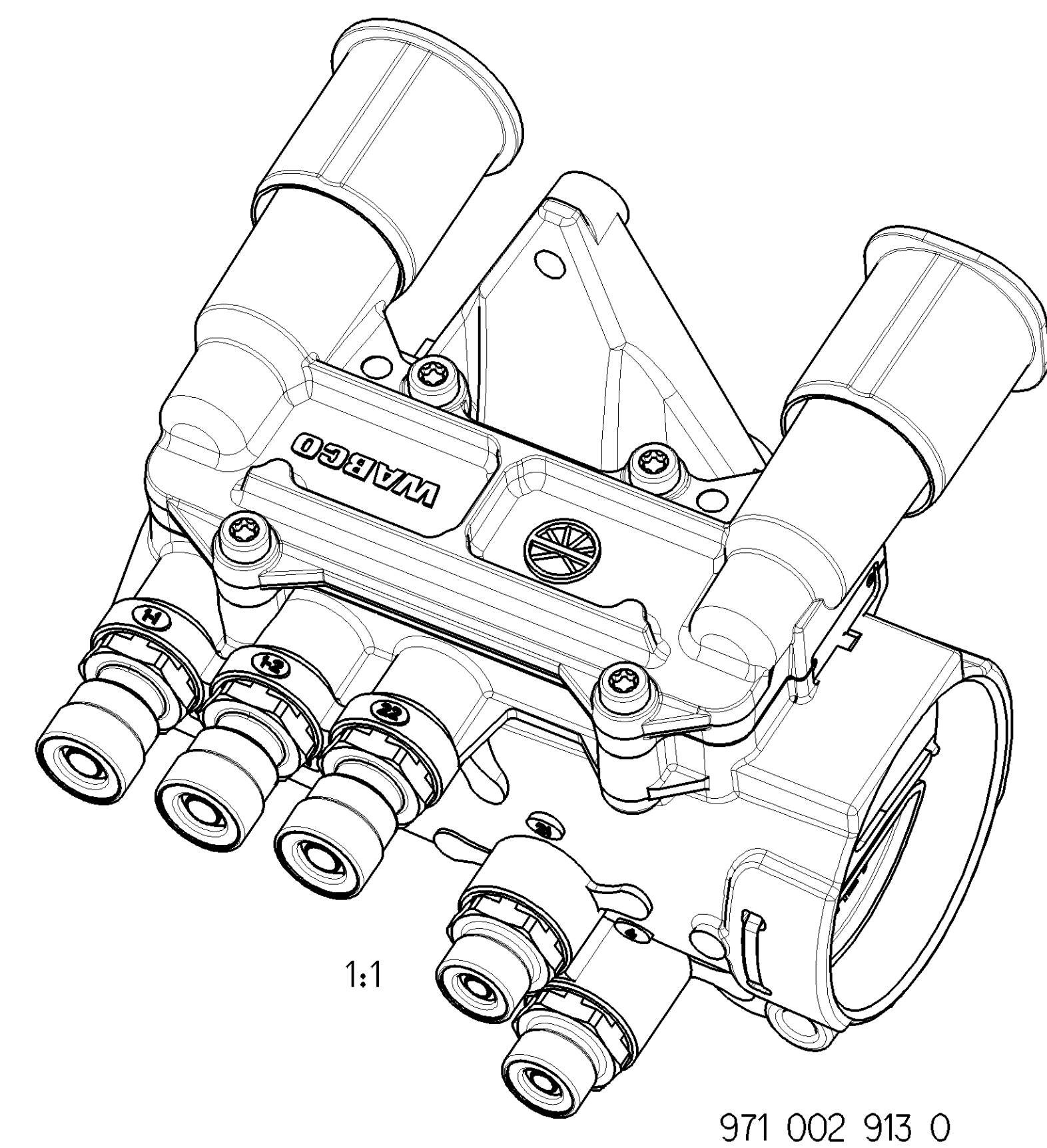
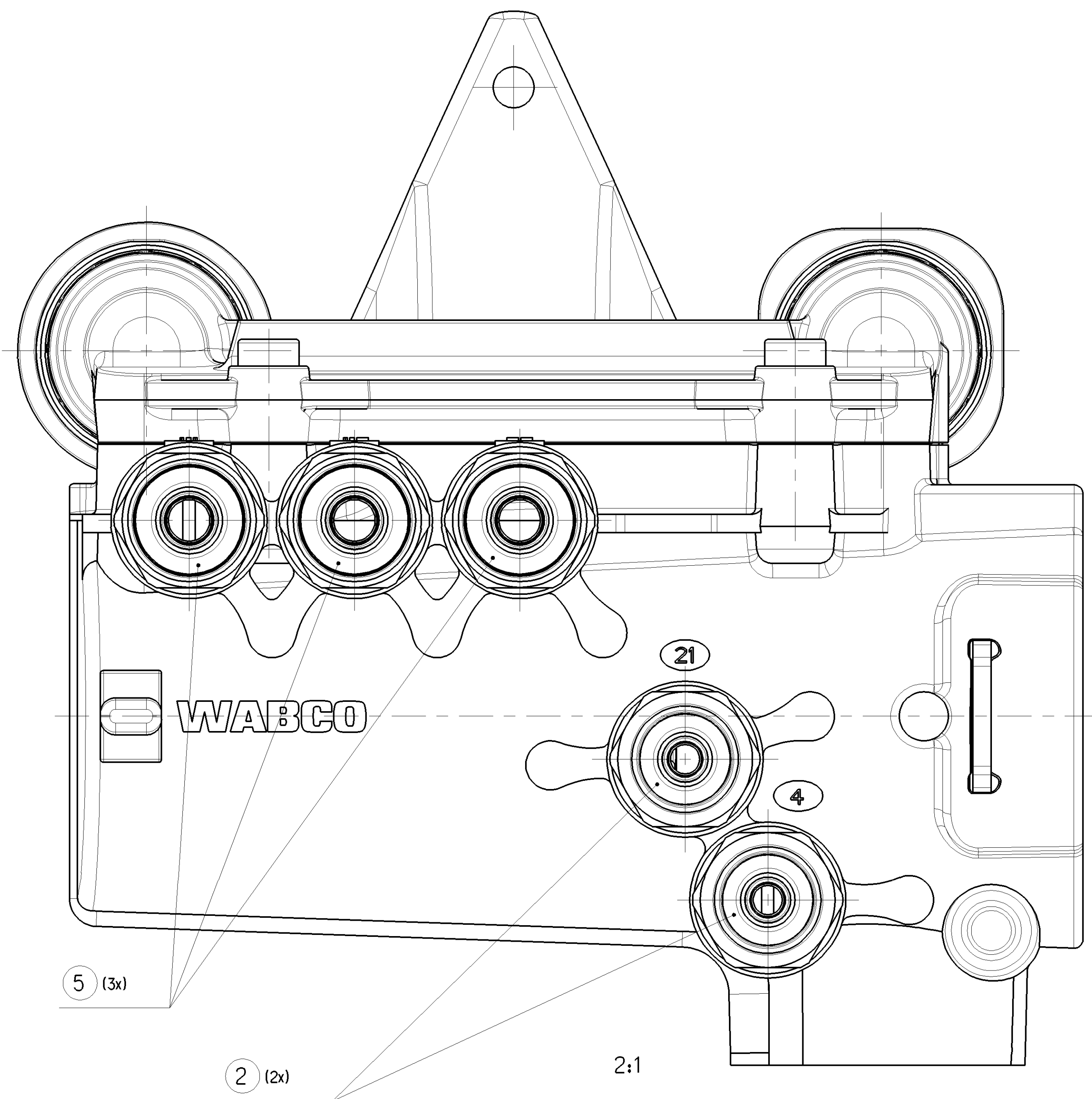


General Specifications: #2D-554-1, Size 150 14400 LP		Copyright WABCO®			
Further Technical Data:		Size: <u>202-02-10</u> Shape: <u>Blago</u> Signature: _____			
Doc. Codes: _____ Sheets: _____		202-02-10 Size: <u>Systco</u> Signature: _____		Park Release Emergency Valve Park-Loesse Sicherheitsventil Valve d'urgence et desserrage remorque Servodissolvent PREV	
General Tolerances: #2D-261 Range of Number Dimensions (± mm) Class 1 $\begin{matrix} > 50 \\ > 10 \\ > 10 \\ > 10 \end{matrix}$ $\begin{matrix} > 180 \\ > 400 \\ > 400 \\ > 400 \end{matrix}$ $\begin{matrix} > 180 \\ > 400 \\ > 400 \\ > 400 \end{matrix}$ $\begin{matrix} > 180 \\ > 400 \\ > 400 \\ > 400 \end{matrix}$		202-02-10 Size: <u>Systco</u> Signature: _____		971 002 909 0 053 005 2/4	
Class 1 $\begin{matrix} > 50 \\ > 10 \\ > 10 \\ > 10 \end{matrix}$ $\begin{matrix} > 180 \\ > 400 \\ > 400 \\ > 400 \end{matrix}$ $\begin{matrix} > 180 \\ > 400 \\ > 400 \\ > 400 \end{matrix}$ $\begin{matrix} > 180 \\ > 400 \\ > 400 \\ > 400 \end{matrix}$		202-02-10 Size: <u>Systco</u> Signature: _____		971 002 909 0 053 005 2/4	
Fine: $\begin{matrix} 0,5 \\ 0,5 \\ 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 2,0 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 1,5 \\ 2,0 \\ 2,0 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 1,5 \\ 2,0 \\ 2,0 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 1,5 \\ 2,0 \\ 2,0 \end{matrix}$		202-02-10 Size: <u>Systco</u> Signature: _____		971 002 909 0 053 005 2/4	
Medium: $\begin{matrix} 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 1,5 \\ 2,0 \\ 2,0 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 1,5 \\ 2,0 \\ 2,0 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 1,5 \\ 2,0 \\ 2,0 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 1,0 \\ 1,0 \\ 1,5 \\ 1,5 \\ 2,0 \\ 2,0 \end{matrix}$		202-02-10 Size: <u>Systco</u> Signature: _____		971 002 909 0 053 005 2/4	
Tapped holes acc. #2D-152 1) Tolerances Class Applied: Conformance		202-02-10 Size: <u>Systco</u> Signature: _____		971 002 909 0 053 005 2/4	



971 002 912 0

General Specifications: 4ED-554-1, Size ISO 14405 LP				Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data:				Date	Signature	Park Release Emergency Valve	
Doc. Code:				2021-02-10	Bolago	Park-Löse Sicherheitsventil	
General Tolerances: 4ED-261				Checked	Soyska	Valve d'urgence et desserage remorque	
Range of Nominal Dimensions (± mm)				Expert	Soyska	Servodistributore PREV	
Class				Mass	2:1	Material No.	
Fine				1:1	1:1	Date of first issue:	
Medium				±3°	±3°	Doc. Code	
Coarse				±3°	±3°	Language	
Tapped Holes acc. 4ED-162				Size	CREO	Sheet	
Tolerance Class: Applied, Unconstrained				A 0	CREO	506248	
						3 x L 5255	
						Replacement for	

[illegible]